LES FEMMES IMMIGRÉES AU QUÉBEC

Bibliographie annotée

par
Marie Poirier

Québec

LES FEMMES IMMIGRÉES AU QUÉBEC

Bibliographie annotée

Cette publication a été éditée par la direction des Communications en collaboration avec la direction de la Recherche du ministère des Communautés culturelles et de l'immigration
355, rue McGill
Montréal (Québec)
H2Y 2E8

Dépôt légal - 2e trimestre
Bibliothèque nationale du Québec

ISBN 2-550-11976-2
©Gouvernement du Québec, 1985

TABLE DES MATIÈRES

Page

PRÉSENTATION ET GUIDE D'UTILISATION 1

LIVRES ET RAPPORTS 4

OUVRAGES INÉDITS 17

NUMÉROS SPÉCIAUX DE REVUES 21

ARTICLES DE REVUES SCIENTIFIQUES 24

ARTICLES DE JOURNAUX 33

BIBLIOGRAPHIES 35

APERÇU DE LA RECHERCHE EN COURS 36

INDEX 41

AVERTISSEMENT

Les lecteurs et lectrices sont priés de noter que, en conformité avec les règles syntaxiques, nous avons privilégié l'emploi du masculin dans l'ensemble du texte afin de ne pas l'alourdir à force de parenthèses. Il faut, bien entendu, comprendre que les femmes y sont incluses. Dans le cas où cela s'avérait utile, nous avons employé le féminin.

PRÉSENTATION ET GUIDE D'UTILISATION

La recherche sur la situation des femmes immigrées au Québec est en pleine émergence. Cet intérêt est dû à la confluence de deux courants de recherche et de prise de conscience: l'immigration (et les communautés culturelles) et la condition féminine. Les femmes immigrées trouvent la place qui leur revient dans les sujets de recherche; elles ne sont plus omises ou mentionnées au passage dans les études traitant, par exemple, des salariés ou de la famille.

La discussion est aussi animée sur la place publique que dans les universités. Les gouvernements organisent des colloques sur les femmes immigrées, les revues leur consacrent des numéros spéciaux et les organismes voués à la défense des droits des femmes s'intéressent à leurs problèmes particuliers. De plus, et c'est ce qu'il y a de plus important, les femmes immigrées prennent la parole pour livrer leurs témoignages et réclamer des changements.

Pourtant, malgré cet intérêt pour la situation des femmes immigrées au Québec, on n'avait pas encore inventorié et commenté les divers types de documents s'y rapportant. La présente bibliographie annotée répond à ce besoin. Elle est accompagnée d'un aperçu de la recherche en cours qui témoigne des plus récentes préoccupations des chercheurs.

La bibliographie classe la recherche réalisée au Québec sur les femmes immigrées selon le type de documents: livres et rapports, ouvrages inédits, numéros spéciaux de revues scientifiques, articles de revues scientifiques et de journaux ainsi que de bibliographies. Elle inclut des sources de l'extérieur du Québec à des fins de comparaison et aussi dans les cas où le sujet n'a pas encore été abordé ici. Chaque référence est accompagnée d'un commentaire qui en résume le contenu, indique la méthode utilisée et en tire les principales conclusions. Les bibliographies et quelques documents n'ont pas été commentés car ils n'étaient pas disponibles au moment de la rédaction de cette recherche.

La priorité a été accordée aux documents publiés, même si des sources inédites comme des mémories de maîtrise ont été incluses; les rapports préparés par des groupes communautaires ne sont mentionnés que s'ils ont circulé hors de l'organisme. La section des bibliographies recense des instruments de travail qui ont compilé des documents soit sur les femmes immigrées exclusivement, soit sur les communautés culturelles et l'immigration. La section des numéros spéciaux de revues retient les revues scientifiques ou autres qui ont consacré un numéro ou un dossier spécial aux femmes immigrées ou à un sujet qui les touche

de près. Quant aux articles extraits de ces revues, il sont été répertoriés dans la section des articles et sont signalés dans le commentaire. Pour leur part, seuls les articles de journaux qui tracent le portrait des femmes immigrées d'une ou de plusieurs communautés culturelles ont été répertoriés dans la section qui leur est réservée puisqu'un relevé systématique des articles de journaux sur les immigrées exigerait un travail d'un autre ordre.

L'impression qui se dégage de la recherche accomplie jusqu'à maintenant sur la situation des femmes immigrées est celle d'un travail préliminaire. Quelques travaux nous ont fourni une vue d'ensemble socio-démographique de l'immigration féminine et d'autres ont analysé la répartition sectorielle des travailleuses immigrées en se basant sur des données censitaires et sur les statiques de frontière (renseignements fournis par les immigrants à leur arrivée au Québec) du ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration. À l'opposé, quelques enquêtes qualitatives de petite envergure ont examiné des sujets précis comme le travail domestique, l'analphabétisme, les femmes âgées immigrées, etc.

Pendant les années soixante, les gouvernements du Québec et du Canada ont été des intervenants actifs dans la recherche sur les communautés culturelles et l'immigration. Les sujets qu'ils privilégiaient, comme les choix linguistiques des immigrants et les projections démographiques, étaient influencés par la montée du nationalisme québécois. Depuis le milieu des années soixante-dix, les universités se sont taillées une part plus grande de la recherche en études ethniques et les gouvernements ont eu tendance à devenir des fournisseurs de statistiques et d'instruments de travail. L'accent a été mis sur les sujets suivants: la condition socio-économique des immigrants, leur insertion dans la société québécoise et les réseaux migratoires.

La recherche sur les femmes immigrées est menée principalement aux départements de sociologie et d'anthropologie, et, dans une moindre mesure, en sciences de l'éducation et en service social. Depuis l'avènement de l'histoire sociale au Québec dans les années soixante-dix, les historiens découvrent le passé collectif des femmes, des ouvriers et des immigrants. L'immigration féminine à l'intérieur de communautés de souche ancienne (Irlandais, Juifs, Noirs, Italiens, etc.) sera donc mieux documentée qu'elle ne l'a été jusqu'à maintenant.

Malgré leur absence de rigueur scientifique, les articles de journaux et de revues peuvent servir de complément valable à la recherche grâce à leur

actualité, à leur accessibilité et parfois à leur impact. De plus, les reportages peuvent révéler aux chercheurs des sujets intéressants à approfondir.

Les sujets retenus par les chercheurs peuvent être divisés en deux grandes catégories: le processus de migration et l'insertion dans la société d'accueil. La première catégorie a étudié les causes de la migration, les réseaux migratoires et la catégorie d'admission au Canada. On note la rareté des travaux qui discutent des causes de la migration féminine dans un contexte historique. La deuxième catégorie a retenu le travail et la formation linguistique comme modes d'insertion en plus d'étudier l'influence de la migration sur la famille immigrée. Les secteurs d'emploi discutés sont ceux qui ont de fortes concentrations de main-d'oeuvre féminine immigrée comme le travail domestique, l'industrie du vêtement et l'entretien ménager. La recherche a porté principalement sur les ouvrières originaires du Tiers-Monde et du sud de l'Europe parce qu'elles vivent des problèmes financiers et d'adaptation plus aigus. De ce fait, elle s'est trouvée à passer sous sous silence l'immigration originaire d'Europe occidentale et des États-Unis. Lorsqu'on connaît les initiatives de francisation que le Québec a prises depuis quelques années, il est assez surprenant de constater que la recherche québécoise n'a pas approfondi le sujet de la formation linguistique sur mesure pour les femmes immigrées.

Après avoir conclu que le travail et la famille perpétuaient l'isolement des femmes immigrées, il semblerait que la recherche ait rarement examiné d'autres modes d'insertion dans la société québécoise comme l'utilisation des services publics, la relation avec l'école des enfants, les rapports inter-ethniques dans les quartiers, etc. Ces sujets ont trouvé un écho dans la presse, mais ce n'est que récemment qu'ils ont commencé à recevoir l'attention scientifique qu'ils méritaient.

La recherche sur les femmes immigrées est sur une lancée qui doit être poursuivie et approfondie. On constate que de plus en plus d'étudiantes et d'étudiants choisissent les femmes immigrées comme sujet de recherche et que les professeurs entreprennent des enquêtes exhaustives, ce qui est évidemment un signe de vitalité . Un réseau de chercheurs et une tradition intellectuelle stimulent ainsi la discussion. Les échanges se bâtissent actuellement parmi les communautés culturelles, les regroupements de femmes, les syndicats, et surtout, parmi les femmes immigrées elles-mêmes. Cette bibliographie annotée se veut être un apport à cet effort collectif.

LIVRES ET RAPPORTS

BAUM, Charlotte

The Jewish Woman in America/ Charlotte Baum; Paula Hyman; Sonya Michel.-New York: Dial Press, 1976.-290 p.

Après avoir décrit la place des femmes dans le judaïsme et la situation des Juives en Europe de l'Est, les auteures font l'historique de l'immigration féminine juive en provenance de l'Allemagne et de l'Europe de l'Est vers les États-Unis. Elles montrent le rôle important des femmes dans les syndicats du vêtement, dans l'accueil aux immigrantes et dans les organismes juifs. Au moyen d'exemples littéraires, elles illustrent comment l'acculturation aux normes américaines de féminité a privé les Juives de leur indépendance économique et psychologique.

BOYD CAROLI, Betty

The Italian Immigrant Woman in North America: Proceedings of the 10th Annual Conference of the American Italian Historical Association/ Betty Boyd Caroli; Robert F. Harvey; Lydio F. Tomasi.-Toronto: The Multicultural History Society of Ontario, 1978.-386 p.

Articles sur la condition féminine en Italie au XIXe siècle; les débuts de l'immigration italienne en Amérique du Nord; la famille, la parenté et les réseaux migratoires; l'évolution des rôles féminins d'une génération à l'autre et l'image de la femme italo-américaine dans les arts.

CALDWELL, Gary

Les Études ethniques au Québec/ Gary Caldwell.-Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1983.-106 p.
(Instruments de travail; nº 8)

Dans ce bilan de la recherche en études ethniques au Québec jusqu'en 1981, Caldwell souligne en particulier l'influence de la conjoncture politique et de l'intervention des gouvernements du Québec et du Canada sur les préoccupations des chercheurs. Par exemple, les sujets privilégiés pendant les années soixante étaient les choix linguistiques des immigrants et la démographie, étant donné la montée du nationalisme québécois.

Canada. Ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Groupe de travail sur les pratiques et les procédures d'immigration

Les Employés de maison munis d'un visa d'emploi: rapport/ Canada. Ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Groupe de travail sur les pratiques et les procédures d'immigration.-Ottawa: l'auteur, 1981.-118 p. & annexes.

Ce groupe de travail, institué en 1980, s'est penché sur le statut des travailleuses domestiques temporaires (visa d'emploi, évaluation selon le système de points) et les conditions de travail au Canada, particulièrement les contributions faites à l'assurance-chômage et au régime des rentes, bien qu'elles n'y soient pas admissibles. Le rapport conclut que le système de points actuel évalue si faiblement le travail domestique qu'il est presqu'impossible pour une domestique d'être admise comme immigrante indépendante. Il recommande entre autres de maintenir le visa d'emploi tout en permettant aux domestiques déjà au Canada de présenter une demande pour devenir résidentes permanentes et de faciliter le remboursement des déductions aux travailleuses qui retournent dans leur pays d'origine.

Colloque Femmes immigrées, à nous la parole, Montréal, 4, 5 et 6 juin 1982

Actes du colloque, 4-5 et 6 juin 1982.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration. Direction des Communications, 1983.-207 p.

Actes du colloque organisé par le M.C.C.I. sur les femmes immigrées. Participation de 198 femmes de 32 communautés culturelles et de 52 organismes non-gouvernementaux. Ateliers sur les femmes dans leur famille, dans le monde du travail, dans leur milieu culturel et dans la société québécoise. Recommandations de chaque atelier auprès des ministères et des syndicats. Profil-synthèse préparé par Aleyda Lamotte sur les femmes qui ont immigré au Québec entre 1968 et 1980 (tiré à part disponible). Revue de presse sur le colloque. L'impression retenue est que les femmes immigrées elles-mêmes ont pris la parole et ont livré des témoignages qu'elles brûlaient d'exprimer, mais que personne ne s'était soucié auparavant de connaître.

Colloque L'État et les communautés culturelles, Montréal, 1979

L'État et les communautés culturelles: pour une action concertée. Rapport et recommandations du colloque de Montréal, 3 et 4 novembre 1979.-Montréal: Ministère de l'Immigration du Québec, 1979.-191 p.
Doc. 3: Les femmes immigrées

Rapport et recommandations d'une série de colloques tenus à Montréal et dans d'autres régions du Québec. À Montréal, 15 thèmes ont été abordés, y compris celui des femmes immigrées. Une des recommandations de cet atelier a mené au colloque de 1982 sur les femmes immigrées (consulter Colloque Femmes immigrées, à nous la parole!).

Comité des Églises auprès des travailleurs migrants (CETMI). Commission migration féminine

Des Femmes immigrées parlent/ Comité des Églises auprès des travailleurs migrants (CETMI). Commission migration féminine.-Paris: Éditions l'Harmattan-Centre Europe-Tiers-Monde, 1977.-175 p.
version anglaise: Migrant Women Speak.

Témoignages de femmes immigrées d'origine maghrébine, portugaise et italienne en France, en Belgique et en Suisse, complétés par une présentation du contexte. Les sujets abordés sont les conditions de travail, la vie familiale, le retour éventuel au pays d'origine et les luttes des femmes immigrées.

Conférence nationale sur la situation des immigrantes, Toronto, mars 1981

Les Immigrantes au Canada: le droit à la reconnaissance/ Conférence nationale sur la situation des immigrantes, Toronto, mars 1981.-Ottawa: Canada. Secrétariat d'État. Direction générale du multiculturalisme, 1981.-31 p.
Sommaire
T. 1: Actes de la conférence
T. 2: Recommandations de la conférence

Cent cinquante déléguées de partout au Canada, en majorité des fonctionnaires et des responsables d'organismes, ont participé à ce colloque. Sept thèmes ont été retenus pour les ateliers: éducation, langues officielles, travail, santé, services sociaux, vie familiale et communautaire, formation professionnelle. Soixante-treize recommandations ont été acheminées aux divers ministères fédéraux et provinciaux, selon la compétence. Les organisateurs ont reconnu le manque de participation de l'ensemble des femmes immigrées et comptent y remédier par une autre rencontre.

CONSTANTINIDES, Stephanos

Les Grecs du Québec/ Stephanos Constantinides.-Montréal: Éditions le Mêtèque, 1983.-248 p.

Constantinides analyse les causes politiques et économiques de l'émigration grecque, puis il trace le portrait de la communauté grecque au Québec. Il a utilisé des sources écrites, des entrevues avec des citoyens et des dirigeants communautaires et il a administré un questionnaire à 137 personnes d'origine grecque. Le chapitre XII traite de la condition féminine.

D'ANGLEJAN, Alison

Les difficultés d'apprentissage du français dans les COFI: rapport de recherche/ Alison D'Anglejan; et al.-Montréal: Université de Montréal. Faculté des sciences de l'éducation, 1978.-278 p.

Les auteurs concluent que les élèves qui ont des difficultés d'apprentissage en français sont plus âgés, moins scolarisés et moins en contact avec des francophones que les élèves moyens ou forts. La langue et la culture d'origine, ainsi que la personnalité, peuvent également entrer en ligne de compte. La condition de femme ne semble pas influencer l'apprentissage du français. Les auteurs proposent un décloisonnement entre la formation linguistique et le travail pour faciliter l'apprentissage aux élèves faibles qui sont mal à l'aise dans un contexte scolaire. Même si les femmes ne sont pas étudiées en particulier, ce rapport est nécessaire à tous ceux et celles qui s'intéressent à la formation linguistique des immigrantes.

D'AOUST, Danielle

Projet-pilote du groupe de recherche d'emploi composé d'immigrantes: rapport présenté au ministère de l'Immigration du Québec/ Danielle D'Aoust; Mona Forest; Romana Perrot.-Montréal: Centre d'information et de référence pour femmes, 1978.-59 p.

Bilan d'un projet-pilote du CIRF pour faciliter la recherche d'un emploi (service de conseillères, apprentissage de techniques de recherche d'emploi, etc.). La participation des Québécoises francophones a surpassé celle des immigrantes, pourtant la clientèle visée. Les auteures analysent les causes de cet état de choses et présentent des recommandations pour mieux adapter ce type de projet aux divers besoins des femmes immigrées.

DINER, Hasia R.

Erin's Daughters in America: Irish Immigrant Women in the Nineteenth Century/Hasia R. Diner.-Baltimore: John Hopkins University. Studies in Historical and Political Science, 1983.-192 p.
(101st Series; nº 2)

Hasia étudie les causes de la féminisation de l'immigration irlandaise vers les États-Unis au XIXe siècle, les problèmes des immigrantes et les services sociaux offerts par l'Église pour y remédier, les rôles masculins et féminins dans la culture irlandaise et leur influence sur la vie familiale, le rôle économique des femmes et la réaction des Irlandaises face au mouvement féministe naissant. Ce livre peut servir de modèle à d'autres études historiques sur les femmes immigrées à cause de l'utilisation judicieuse des sources et des points intéressants qu'il soulève (la mobilité sociale des femmes, le lien entre la culture et le type d'emploi exercé, etc.).

ELLIOTT, Jean Leonard

Two Nations, Many Cultures: Ethnic Groups in Canada/ Jean Leonard Elliott.-Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1979.-395 p.

Collection d'articles sur les communautés culturelles au Canada. Outre les immigrants européens et du Tiers-Monde, le livre inclut les autochtones et les francophones au Québec et hors-Québec, deux populations qui ne sont pas habituellement considérés comme des "groupes ethniques". Consulter les articles de Jarmila Horna sur les immigrantes tchèques dans les professions et de Jane Sawyer-Turrittin sur la mobilité d'emploi des immigrantes du Montserrat.

Femmes haïtiennes/ Collectif de femmes haïtiennes.-Montréal: Maison d'Haïti, 1980.-63 p.

Dossier sur la condition des femmes en Haïti: statut socio-économique, législation, éducation, santé, activité politique, syndicale et féministe, émigration. Même si le dossier ne décrit pas la vie des femmes haïtiennes immigrées au Québec, il permet de les situer dans leur pays d'origine.

HENRIPIN, Jacques

Tendances et facteurs de la fécondité au Canada: monographie sur le recensement de 1961/ Jacques Henripin.-Ottawa: Bureau fédéral de la statistique, 1968.-425 p.

Évolution de la fécondité au Québec et au Canada depuis le début de la colonisation française jusqu'en 1961. Les facteurs de variation de la fécondité retenus par Henripin sont l'habitat rural ou urbain, la nuptialité, le pays de naissance, l'origine ethnique, la religion, la langue maternelle, les revenus, l'instruction, etc. Le taux de natalité des femmes immigrées est inférieur à celui des femmes nées au Canada, même s'il varie selon l'origine ethnique, mais d'autres facteurs, comme l'habitat et l'âge de l'arrivée au Canada, influencent le comportement des femmes immigrées.

IANNOU, Tina

La communauté grecque du Québec/ Tina Ioannou.-Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1984.-333 p.
(Identité et changements culturels; nº 4)

Portrait de la communauté grecque au Québec réalisé au moyen de sources écrites et d'entrevues avec des immigrants grecs à Montréal, y compris des résidents de longue date. Dans les chapitres sur la famille et le travail, il ressort que, par besoin économique et par désir de mobilité sociale, la majorité des Grecques travaillent à l'extérieur, surtout dans l'industrie du vêtement. L'influence des valeurs nord-américaines provoque des tensions dans les relations parents-enfants et mari-femme. Malgré la participation des femmes au marché du travail, la majorité d'entre elles ont encore l'entière responsabilité des travaux ménagers.

JEAN, Diane

Le travail à domicile dans le vêtement pour dames/ Diane Jean; Jean-François Guilleteau.-Québec: Ministère de la Main-d'oeuvre. Centre de recherche et de statistique sur le marché du travail, 1982.-147 p.

Enquête auprès de 366 travailleuses à domicile inscrites au comité paritaire du vêtement pour dames à la grandeur du Québec. À Montréal, 55% des travailleuses étaient nées à l'extérieur du Canada, dont 64% en Italie et 13% au Portugal. Dans une plus grande proportion que les Montréalaises nées au Canada, 77% des femmes immigrées ont cité la présence d'enfants comme raison principale pour

JEAN, Diane (suite)

travailler à domicile. Comme inconvénients, elles ont cité les faibles salaires (75%) et l'absence d'avantages sociaux (47%). Il faut noter que les conditions décrites ici ne peuvent être étendues à d'autres formes de travail à domicile et que le nombre de travailleuses immigrées a pu être sous-estimé à cause des difficultés de communication.

LAMOTTE, Aleyda

Profil-synthèse des femmes immigrées au Québec entre 1968 et 1980/ Aleyda Lamotte.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Direction de la Recherche, 1982.-19 p.

Analyse des caractéristiques des immigrantes arrivées au Québec entre 1968 et 1980 telles qu'indiquées sur les fiches d'admission: le pays d'origine, l'âge, la connaissance du français et de l'anglais, l'état matrimonial, le statut à l'admission, le niveau d'instruction et l'emploi projeté. Pendant ces treize années, l'immigration en provenance du Tiers-Monde s'est accrue tandis que celles des Européennes a diminué. On note également une augmentation du nombre d'immigrantes admises pour réunir les familles et pour des motifs humanitaires (réfugiées) plutôt que pour combler les besoins du Québec en main-d'oeuvre (immigration indépendante). Ceci est causé par la détérioration des conditions économiques au Québec à la fin de la période étudiée.

LUND, Brishkai

Evaluation of the English Language Training Programme for Immigrant Women Workers at Jantzen of Canada Ltd: Final Report/ Brishkai Lund.-Vancouver: City of Vancouver. Department Social Planning, 1976.-24 p.

Évaluation d'un projet-pilote d'enseignement de l'anglais dans une usine de vêtement à Vancouver. Au début de 1976, 35 ouvrières ont suivi des cours adaptés aux besoins de leur travail pendant six semaines, sans perte de salaire. Les frais étaient partagés entre l'entreprise et le Centre de main-d'oeuvre du Canada. Lors du suivi en novembre 1976, les participantes déclaraient être satisfaites du cours et avoir amélioré leur compréhension orale, mais seulement 17% pensaient qu'une meilleure connaissance de l'anglais leur permettrait d'obtenir de l'avancement.

McLEOD-ARNOUPOULOS, Sheila

Problèmes des femmes immigrants sur le marché du travail canadien/ Sheila McLeod-Arnopoulos.-Ottawa: Conseil consultatif de la situation de la femme, 1979.-88 p.

Cette étude de base, souvent citée par les chercheurs, analyse divers problèmes vécus par les femmes immigrées: la catégorie d'admission au Canada qui sous-estime la contribution des femmes parrainées au marché du travail, la concentration des travailleuses immigrées dans les secteurs d'emplois les plus défavorisés, particulièrement le vêtement et le travail domestique, les difficultés d'accès à la formation linguistique. Le dernier chapitre analyse l'impact de la loi sur l'immigration de 1977 sur les droits des immigrants.

MIRANDÉ, Alfredo

La Chicana: The Mexican-American Woman/ Alfredo Mirandé; Evangelina Enriquez.-Chicago: University of Chicago Press, 1979.-283 p.

Les auteurs tracent le portrait des Chicanas, les femmes d'origine mexicaine qui habitent dans le sud-ouest des États-Unis. Ils décrivent la situation des femmes dans la société précolombienne, coloniale mexicaine et du sud-ouest des États-Unis dans une perspective historique. Puis, ils passent à la situation contemporaine: famille, emploi, éducation, activisme syndical et féministe. Un chapitre présente l'image des Chicanas dans les oeuvres littéraires écrites par des non-Mexicains, des Chicanos et des chicanas.

NAGATA, Judith A.

English Language Classes for Women with Pre-school Children/ Judith A. Nagata; Joan Raayfield; Mary Ferraris.-Toronto: York University, 1970.-116 p.

Évaluation d'un projet-pilote d'enseignement de l'anglais destiné aux femmes immigrées mères d'enfants d'âge préscolaire (avec une garderie pour les enfants) pour rompre leur isolement. Après avoir exposé les contraintes qui empêchent les femmes de suivre les cours ordinaires, les auteures décrivent le fonctionnement du programme, les motivations des participantes et comment ces motivations ont provoqué un changement de clientèle. Après les cours, les participantes ont émis leur opinion sur les cours et évalué leur compréhension anglaise. Une comparaison a été faite avec un groupe-contrôle (non-participantes) pour connaître les raisons de leur non-participation.

NAIDOO, Josephine C.

Research on South Asian Women in Canadian Context, 1976-1980/ Waterloo: Sir Wilfrid Laurier University. Psychology Department, 1980.

Dans cette anthologie de ses articles, M^me^ Naidoo a publié les résultats de ses enquêtes comparatives sur l'identité, les aspirations et les perceptions mutuelles des femmes sud-asiatiques et anglo-saxonnes en Ontario. De la même auteure, consulter "East Asian Women in the Canadian Context" dans la section des articles.

NG, Roxana

Immigrant Housewives in Canada: A Report/ Roxana Ng; Judith Ramirez.-Toronto: Immigrant Women's Centre, 1981.-76 p.

Critiquant les concepts actuels de sciences sociales parce qu'ils ignorent le vécu des femmes immigrées, M^mes^ Ng et Ramirez prennent comme point de départ les femmes immigrées elles-mêmes, au moyen de récits de vie (longues entrevues libres). Elles montrent comment les problèmes causés par la migration (isolement, dépendance à l'égard du mari, etc.) peuvent également devenir une source d'évolution (individualité, indépendance financière). La grille d'analyse peut servir de modèle à d'autres études semblables.

PAINCHAUD, Gisèle

Acquisition du français par des immigrants adultes au Québec: rapport de recherche/ Gisèle Painchaud; Alison D'Anglejan; Claude Renaud.-Montréal: Université de Montréal. Faculté des sciences de l'éducation, 1984.-75 p. & annexes.

L'équipe a évalué la compréhension française des élèves des Centres d'orientation et de formation des immigrants (COFI), six mois après la fin des cours, au moyen d'entrevues semi-structurées. Un groupe était constitué d'immigrants de l'Asie du sud-est, l'autre en majorité de Polonais et de Latino-Américains. L'étude conclut que le niveau de compréhension est resté stable dans 51% des cas et s'est amélioré dans 40%. Les auteurs notent que les immigrants arrivent à un certain seuil à partir duquel la progression devient lente. L'acquisition du français est également compliquée par le chômage et l'isolement vécus par plusieurs immigrants.

PICHÉ, Victor

L'immigration caraïbéenne au Canada et au Québec: aspects statistiques/ Victor Piché; Serge Larose; Micheline Labelle.-Montréal: Université de Montréal. Centre de recherches caraïbes, 1983.-189 p.

Résultats du volet socio-démographique de la recherche "Famille, travail et réseaux migratoires". Les auteurs traitent de l'immigration en provenance de la Caraïbe de 1900 à 1979 en la reliant aux politiques canadiennes d'immigration. En se basant sur les tableaux spéciaux fournis par le service de la recherche du ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, les auteurs tracent le portrait socio-démographique des immigrants caraïbéens: la catégorie d'admission, l'âge, le sexe, la scolarité. L'emploi projeté et les renseignements contenus dans le recensement de 1971 sur les immigrants de la Caraïbe font l'objet de deux chapitres particuliers.

PROULX, Normand

La Répartition sectorielle des travailleurs immigrants au Québec/ Normand Proulx.-Montréal: Ministère de l'Immigration du Québec. Direction de la Recherche, 1979.-154 p.
(Études et documents; nº 8)

Proulx divise le marché du travail québécois en secteurs forts (meilleures conditions de travail) et faibles (conditions inférieures). Puis, en se basant sur le recensement de 1971, il analyse la répartition des travailleurs immigrés selon le secteur d'emploi et l'appartenance aux secteurs forts ou faibles. Les immigrants, et surtout les immigrantes, se concentrent dans les secteurs faibles. Les immigrants constituent 51,5% de la main-d'oeuvre féminine dans l'industrie du vêtement et de 66,7% dans la bonneterie. Il utilise la bande échantillon de 1% du recensement pour vérifier les disparités salariales entre les travailleurs immigrés et ceux qui sont nés au Québec mais, avec cette méthode, il ne peut conclure s'il existe une discrimination envers les travailleurs immigrés.

RAMIREZ, Bruno

Les premiers Italiens de Montréal/ Bruno Ramirez.-Montréal: Boréal Express, 1984.-137 p.

Étant donné que les premiers immigrants italiens à Montréal étaient surtout des travailleurs saisonniers seuls, l'immigration féminine n'a réellement commencé que lors de la réunion des familles, dans les années 1910 à 1930. Les femmes s'adaptaient aux exigences de leur culture qui décourageaient le travail des femmes à l'extérieur en tenant des pensions de famille pour les travailleurs seuls. La pension de famille, tout comme l'épicerie ethnique, étaient des facteurs de stabilité dans la jeune communauté italienne.

RICHMOND, Anthony H.

Degré d'adaptation des immigrants et leurs descendants/ Anthony H. Richmond; Warren E. Kalbach.-Ottawa: Statistique Canada, 1980.-513 p.

L'évolution de trois générations d'immigrants et de leurs descendants au Québec et au Canada de 1946 à 1971, d'après les données du recensement. Les critères retenus sont la fécondité, les revenus, la scolarité, l'activité économique, le logement, la répartition géographique au Canada, les transferts linguistiques et l'acquisition de la citoyenneté canadienne. Sans faire l'objet d'une étude spéciale, les renseignements sur les femmes sont intégrés tout au cours de la recherche. Richmond et Kalbach concluent à l'amélioration générale de la condition socio-économique d'une génération à l'autre.

SANT, N.-A. Rivé

Alphabétiser en créole: l'expérience d'alphabétisation au bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal/ N.-A. Rivé Sant.-Québec: Ministère de l'Éducation du Québec. Direction générale de l'enseignement des adultes, 1981.-151 p.

Étant donné que la grande majorité des analphabètes dans la communauté haïtienne sont des femmes, l'alphabétisation est un aspect important de la formation des femmes immigrées. Le rapport du Sant (Centre) N.-A. Rivé ne fait presque pas mention de l'élément féminin dans ses classes. Il discute surtout des considérations méthodologiques et idéologiques qui découlent de la décision d'alphabétiser les élèves dans leur langue d'origine, le créole.

TEPPER, Elliott L.

D'un continent à l'autre: les réfugiés du sud-est asiatique/ Elliott L. Tepper.-Ottawa: Association canadienne des études asiatiques, 1981.-263 p.
(Version anglaise: Southeast Asian Exodus: from Tradition to Resettlement)

Ce livre s'adresse aux travailleurs communautaires et aux particuliers qui accueillent des réfugiés en provenance du Vietnam, du Laos et du Kampuchéa. Différents spécialistes ont écrit des articles sur l'histoire, la géographie, la culture et la religion de l'Indochine. D'autres ont fait le point sur la situation des réfugiés en Asie du sud-est, y compris celle de la minorité chinoise, et sur leur établissement au Canada.

THADANI, Veena N.

Female Migration in Developing Countries: A Framework for Analysis/ Veena N. Thadani; Michael P. Todaro.-New York: The Population Council. Center for Policy Studies, 1979.
(Working papers; n^{o} 47)

En comparant la participation féminine à l'économie rurale et urbaine (faible au village, élevée en ville, ou vice versa, élevée ou faible aux deux endroits) dans différentes régions du Tiers-Monde, Thadani et Todaro analysent les causes de la migration féminine. Ils répondent à Anthony Leeds (consulter la section des articles) en affirmant que, même si les migrations sont causées par des forces économiques globales, les motivations des individus peuvent quand même intervenir.

UJIMOTO, K. Victor

Visible Minorities and Multiculturalism: Asians in Canada/ K. Victor Ujimoto; Gordon Hirabayashi.-Toronto: Butterworth, 1980.-388 p.

Communications présentées à l'Association canadienne des études asiatiques en 1977 et 1978. Les articles traitent de la démographie, des relations inter-ethniques et de l'adaptation des Asiatiques au Canada (Chinois, Japonais, Indiens, Philippins, etc.). Consulter les articles de Yuko Shibata sur les Japonaises immigrées en Colombie-Britannique, de Josephine C. Naidoo sur les immigrantes sud-asiatiques en Ontario et d'Anita Beltran-Chen sur les aspects démographiques de l'immigration philippine (caractérisée, surtout dans les années soixante, par une prédominance féminine) dans la section des articles.

WILSON, Amrit

Finding a Voice: Asian Women in Britain/ Amrit Wilson.-Londres: Virago, 1978.-179 p.

Mme Wilson a recueilli des témoignages de femmes sud-asiatiques immigrées en Grande-Bretagne pour appuyer sa description de la situation et des problèmes des femmes tant en Asie du sud (Inde, Pakistan, Bengladesh) qu'à Londres. Elle dénonce le racisme présent dans la société britannique: insensibilité des services publics, tracasseries administratives à l'entrée, violence raciale, etc. À travers divers détails de la vie des femmes dans leur famille, on voit qu'elles occupent un rang inférieur. Il existe cependant un fort soutien émotif entre ces femmes. Mme Wilson termine son livre avec un chapitre sur une grève menée par des ouvrières d'origine sud-asiatique. Cette grève a constitué un tournant dans leur prise de conscience.

OUVRAGES INÉDITS

BADEJO, Oluyemisi

An Inquiry into the Socio-Economic Factors Affecting the Education of Women from North Nigeria: A Case Study of North Nigerian Women in Montréal/ Oluyemisi Badejo.-Montréal: Université Concordia. Département des sciences de l'éducation, 1981.-207 p.

Mme Badejo étudie les contraintes socio-économiques et surtout culturelles qui limitent l'accès des Nigériennes du nord aux études. Elle étudie aussi comment l'école renforce les rôles masculins et féminins traditionnels transmis par la famille. Un questionnaire a été administré à 18 couples nigériens du nord habitant à Montréal et, à des fins de comparaison, à des étudiantes de niveau secondaire au Nigéria.

BERNARDIN-HADELMANN, Verena

Femmes haïtiennes à Montréal/ Verena Bernardin-Hadelmann.-Québec: Université Laval, Faculté des sciences sociales, 1972.-283 p.

Selon l'hypothèse que les immigrants haïtiens au Québec souhaitent retourner dans leur pays d'origine advenant un changement de régime politique, Mme Bernardin-Haldemann se demande si les immigrantes chercheront à réintégrer leur place dans la famille et dans la société haïtienne. Ayant été influencées par la société nord-américaine pendant leur séjour au Québec, vont-elles réclamer des changements dans les relations de couple, l'éducation et le travail en Haïti? La population étudiée fait partie de la première vague d'immigration haïtienne (bourgeoisie instruite) et ne représente pas l'ensemble des immigrants haïtiens actuels.

BLED, Yves

La Condition des domestiques antillaises à Montréal/ Yves Bled.-Montréal: Université de Montréal. Département d'anthropologie, 1965.

Yves Bled trace le portrait des domestiques antillaises anglophones qui sont entrées au Canada de 1955 à 1965 par l'entremise du "West Indian Domestic Scheme" (Programme d'emploi pour les domestiques antillaises). Il centre surtout leur travail, dans le secteur domestique et non-domestique, et sur leur réseau de relations sociales. Il remarque que les ex-domestiques remanient leur réseau d'amitiés pour n'inclure que des non-domestiques lorsqu'elles quittent ce secteur d'emploi.

COLE, Joyce

West Indian Teachers and Nurses in Ontario/ Joyce Cole.-Hamilton: Université McMaster, 1967.

Non disponible.

LAMOTTE, Aleyda

Conditions de travail des néo-Québécois dans l'entretien ménager d'édifices publics: rapport préliminaire/ Aleyda Lamotte.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Direction de la Recherche, 1982.-32 p.

Enquête sur les conditions de travail dans le secteur de l'entretien ménager d'édifices publics, particulièrement sur la situation des travailleurs immigrés qui constituent 54% de la main-d'oeuvre de ce secteur à Montréal. Mme Lamotte décrit le fonctionnement du secteur, les conditions régies par le comité paritaire, l'origine ethnique des travailleurs et le rôle du syndicalisme. Elle s'est basée sur 4 000 dossiers individuels de travailleurs inscrits au comité paritaire, complétés par des entrevues avec 32 travailleurs. Elle a consulté des sources documentaires et s'est entretenue avec des personnes-ressources du milieu communautaire, ethnique, patronal, syndical et gouvernemental.

MAGLOIRE-CHANCY, Adeline

L'Analphabétisme chez les femmes immigrantes haïtiennes au Québec/ Adeline Magloire-Chancy.-Montréal: Université de Montréal. Faculté des sciences de l'éducation, 1981.

Enquête auprès de 19 immigrantes haïtiennes analphabètes, inscrites ou non à des cours d'alphabétisation. Mme Magloire-Chancy montre leurs stratégies de fonctionnement dans leur vie quotidienne (travail, transport, etc.). La honte de leur état décourage l'inscription à des cours, mais la dépendance des autres pour leur correspondance et pour les démarches administratives les motive à vouloir changer leur situation. Mme Magloire-Chancy conclut qu'un certain seuil de sécurité doit être atteint avant de suivre des cours: statut d'immigration permanente, stabilité économique, réunion de la famille.

MOTTA, Madeline Marie

Migrant Domestic Workers in Montreal: An Exploratory Study/ Madeline Marie Motta.-Montréal: Université McGill. Service social, 1977.-130 p.

Enquête auprès de 13 domestiques, majoritairement jamaïquaines et latino-américaines, qui sont venues à Montréal avec un visa d'emploi (permis de travail temporaire). Selon elles, les renseignements qui leur ont été communiqués par les autorités canadiennes au sujet du statut d'admission et des conditions de travail étaient vagues. Elles sont amèrement déçues de leur statut de travailleuse temporaire qui les empêche de changer de catégorie d'emploi. Motta suggère de mettre sur pied des services communautaires pur rejoindre ces travailleuses: aide juridique, intervention sociale, abri en cas de renvoi ou de harcèlement par l'employeur.

NEILL, Ghyslaine

Les Trajectoires socio-professionnelles des immigrantes et des immigrants haïtiens au Québec/ Ghyslaine Neill.-Montréal: Université de Montréal. Département de démographie, 1983.-145 p.

Profil de l'immigration haïtienne au québec de 1968 à 1981 selon les statistiques de frontière du ministère de l'Immigration du Québec. Mme Neill débute avec une description du contexte économique de l'émigration en Haïti et de l'immigration au Québec. Elle a utilisé les entrevues du projet "Famille, travail et réseaux migratoires" du Centre de recherches caraïbes pour illustrer la trajectoire socio-professionnelle des immigrants. Il en ressort que la classe sociale en Haïti et le sexe déterminent le genre de formation que l'individu recevra et son orientation professionnelle tant en Haïti qu'au Québec.

TARDIEU, Camille

L'Immigration haïtienne au Québec/ Camille Tardieu.-Montréal: Université de Montréal. Département de démographie, 1979.

Étude démographique de l'immigration haïtienne au Québec basée sur le recensement de 1971 et les statistiques de frontière du gouvernement du Québec. Les critères retenus sont le nombre d'immigrants, l'âge, le sexe, la catégorie d'admission, l'emploi projeté, etc. Deux catégories de résidents temporaires sont également incluses: les étudiants et les travailleurs munis d'un visa d'emploi.

WASSEF, Nadia Hanna

The Egyptians in Montreal/ Nadia Hanna Wassef.-Montréal: Université McGill. Département de géographie, 1978.-252 p.

Le mémoire commence avec une description des divers groupes religieux et ethniques dans la société égyptienne et des causes de l'émigration, suivie d'une enquête sur les immigrants égyptiens à Montréal: structure socio-économique, lieux de résidence, organismes religieux et communautaires, etc. Il en ressort que les immigrants égyptiens sont majoritairement de religion chrétienne et issus de la bourgeoisie urbaine instruite. Au Québec, ils travaillent surtout dans les professions. Leur connaissance du français et de l'anglais facilite leur intégration mais les femmes, surtout celles à la maison, se sentent isolées pour des raisons culturelles. On note une adaptation à la société nord-américaine dans l'éducation des enfants et la participation des hommes aux travaux ménagers.

NUMÉROS SPÉCIAUX DE REVUES

Le Centre des services sociaux du Montréal métropolitain et les groupes ethniques dans L'Écoutille, vol. 4, 1979.-pp. 1-27.

Les collaborateurs qui proviennent du milieu des services sociaux et des services aux immigrants ont réfléchi sur leur rôle et le mode d'intervention des services sociaux parmi la population immigrée. Isa Iacenza a écrit "Chez les femmes italiennes..." le vécu des Italiennes immigrées et le travail du Centro Donne (Centre des femmes italiennes).

Dossier; femmes immigrantes dans Des luttes et des rires de femmes, vol. 2, nº 1, octobre-novembre 1978.-pp. 12-41.

Courts articles sur les femmes immigrées chiliennes, grecques, italiennes et haïtiennes, qui mettent l'accent sur les luttes des femmes.

Ethnicity and Feminity dans Canadian Ethnic Studies, vol. XIII, nº 1, 1981.

Consulter les articles d'Ann B. Denis, de Roxana Ng et de Ceta Ramjhalawansingh.

Femme immigrée dans Humanitas, vol. II, nº 6-7 (nº spécial), été 1984.

De nombreuses collaboratrices d'origines diverses ont livré des témoignages, présenté leurs recherches en cours, décrit des services aux immigrantes, écrit des poèmes et illustré la revue.

Les femmes haïtiennes dans Collectif Paroles nº 28, mars-avril 1984.

Dans cette revue haïtienne de Montréal, Marianne Kempeneers et Geneviève Turcotte présentent les "caractéristiques socio-démographiques de l'immigration des femmes haïtiennes au Québec - 1968-1980", données tirées de leur étude comparative sur les femmes immigrées au Québec. Entrevues avec des représentantes

Les femmes haïtiennes (suite)

de cinq groupes de femmes haïtiennes à Montréal et article-synthèse de leurs objectifs par Micheline Labelle et Raymonde Ravix. Adeline Chancy écrit sur les politiques gouvernementales et les communautés culturelles. Deux articles analysent l'image de la femme dans la poésie et le roman haïtien.

Les Femmes immigrées et la formation dans Migrants-Formation n° 32-33, mars 1979.

Non disponible.

Immigrant Women dans Multiculturalism, vol. II, n° 4, 1979.

Non disponible.

Quand les usines émigrent dans les foyers dans Vie ouvrière vol. XXXI, n° 151, janvier-février 1981.

Ce dossier traite du travail à domicile dans les secteurs traditionnels comme la couture et la fabrication de jouets, de sacs, etc. Il mentionne aussi l'éclosion au Québec du travail à domicile relié à l'informatique. Les travailleuses et les associations ouvrières (syndicats, Au bas de l'échelle) donnent leur opinion sur le travail à domicile. Les femmes immigrées ne sont pas citées ou décrites en particulier, mais on sait qu'à Montréal, elles constituent une bonne proportion de la main-d'oeuvre à domicile dans le vêtement (consulter le rapport de Guilloteau et Jean dans la section des livres).

Women and Migration dans Anthropological Quarterly, vol. 49, n° 1, 1976.

Courtes communications sur les femmes et les migrations. La plupart des auteurs ont publié leur recherche de façon plus détaillée ailleurs. Consulter l'article d'Anthony Leeds "Women in the Migratory Process: A Reductionist Outlook" dans la section des articles.

Women and the Politics of Culture: Les Femmes et la politique de la culture dans Resources for Feminist Research: Documentation sur la recherche féministe, vol. VIII, nº 3, novembre 1979.

Courts articles sur les femmes immigrées, les femmes de communautés culturelles (articles de Myrna Kostash et de Helen Potrebenko sur les Ukrainiens) et les recherches en cours.

Women in Britain and World-wide dans New Community, vol. V, nº 1-2, été 1976.

Articles sur la condition féminine en Grande-Bretagne et dans quelques pays d'Occident et du Tiers-Monde. Consulter les articles de Nancy Foner sur les Jamaïquaines immigrées à Londres et de Verity Saifullah Kahn sur les immigrantes pakistanaises en Grande-Bretagne.

ARTICLES DE REVUES SCIENTIFIQUES

ALBERRO, Ana

Women in the Canadian Mosaic/ Gwen Matheson.-Toronto: Peter Martin Associates, 1976.-art.: The Immigrant Women/ Ana Alberro; Gloria Montero.-pp. 131-148.

Les auteures, qui sont actives au Centre for Spanish-speaking Peoples de Toronto, décrivent et comparent les immigrantes équatoriennes, d'origine paysanne ou ouvrière, et uruguayennes, issues de la bourgeoisie urbaine. Elles montrent comment ces deux groupes d'immigrantes latino-américaines vivent différemment les relations mari-femme et l'insertion dans la société canadienne (travail, apprentissage de la langue, interaction avec des Canadien(ne)s). Même si le Uruguayennes sont plus scolarisées, elles restent néanmoins isolées culturellement et limités à des emplois subalternes.

BELTRAN CHEN, Anita

Asians in Canada/ K. Victor Ujimoto; Gordon Hirabayashi.-Toronto: Butterworth, 1980.-388 p.-art.: Filipinos in Canada: a socio demographic profile/ Anita Beltran Chen.-pp. 301-322.

Étude socio-démographique de l'immigration philippine au Canada depuis ses débuts juqu'en 1975. Cette immigration a été caractérisée, surtout pendant les années soixante, par sa prédominance féminine grâce au recrutement d'infirmières par les hôpitaux canadiens. En 1967, 68% des immigrants en provenance des Philippines étaient des femmes et les infirmières philippines représentaient le quart des infirmières étrangères admises au Canada.

BERNIER, Bernard

Main-d'oeuvre féminine et ethnicité dans trois usines de vêtement à Montréal/ Bernard Bernier dans Anthropologie et sociétés, vol. 3, n^{o} 2, 1979.-pp. 117-139.

Le but de cette recherche était de vérifier l'hypothèse d'une division du travail selon l'origine ethnique dans l'industrie du vêtement. Après une enquête dans trois usines, Bernier conclut que la division du travail selon le sexe est plus significative que la division ethnique, mais il ne peut se prononcer sur l'ensemble de l'industrie.

BOYD, Monica

The Status of Immigrant Women in Canada/ Monica Boyd dans Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie, vol. 12, nº 4, 1975.-pp. 406-416.

Un des premiers articles à avoir examiné la catégorie d'admission et la répartition sectorielle des immigrantes en se basant sur le recensement de 1971 et les données du ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration. Boyd conclut que les femmes immigrées sont victimes d'une double discrimination, en tant que femmes et immigrantes. Elles se retrouvent dans des emplois subalternes et celles qui sont parrainées sont considérées comme des personnes à charge. Le sexe est une variante plus déterminante que l'ethnie car les hommes immigrés se rapprochent de la structure socio-économique des hommes nés au Canada.

CHAN, Kwok B.

Coping with Aging and Managing Self-Identity: The Social World of the Elderly Chinese Women/ Kwok B. Chan dans Canadian Ethnic Studies, vol. XV, nº 3, 1983.-pp. 36-50.

Enquête sur les Chinoises âgées qui habitent seules dans le quartier chinois à Montréal. Chan montre comment ces femmes maintiennent leur identité et leur autonomie et vivent leurs relations avec leurs voisines et leur famille. Il réfute à la fois le mythe de la famille chinoise étendue vivant sous le même toit et celui du "double isolement" des personnes âgées immigrées.

DENIS, Ann B.

Femmes: ethnie et occupation au Québec et en Ontario, 1931-1971/ Ann B. Denis dans Études ethniques au Canada, vol. XIII, nº 1, 1981.-pp. 75-90.

Études des recensements de 1931 à 1971 sur le travail féminin au Québec et en Ontario selon sept origines ethniques plutôt que le lieu de naissance: française, britannique, italienne, juive, européenne du nord, européenne de l'est et asiatique. Elle analyse les attitudes culturelles et sociales qui influencent la participation des femmes au marché du travail. Reprenant La Mosaïque verticale de John Porter, elle examine le lien entre le sexe, l'origine ethnique et le pouvoir. Elle conclut que les femmes sont absentes des postes de commande et, qu'en conséquence, leur répartition selon l'ethnie dans la structure sociale diffère de celle des travailleurs masculins (les Britanniques sont moins surreprésentées au sommet).

FONER, Nancy

Women, Work and Migration: Jamaicans in London/ Nancy Foner dans New Community, vol. V, nº 1-2, été 1976.-pp. 85-98.

Nancy Foner mesure l'influence du travail rémunéré régulier dans l'évolution des comportements des Jamaïquaines immigrées à Londres, en comparant avec la situation dans un village jamaïquain (d'après une enquête antérieure de Mme Foner). Les immigrantes interviewées soulignent des aspects positifs dans leur travail comme la satisfaction qu'elles en retirent et l'indépendance économique, mais déplorent l'absence de la famille étendue pour prendre soin des enfants. Les hommes changent également leurs comportements grâce au déracinement: ils se rapprochent de leur femme, ont plus de loisirs en famille et participent davantage aux travaux ménagers.

GOSH, Ratna

Overseas Indians: A Study in Adaptation/ George Kurian; Ram P. Sriavstava.-New Delhi: Vikas Publishing House, 1983.-art.: Sarees and the Maple Leaf: Indian Women in Canada/ Ratna Ghosh.-pp. 90-99.

GHOSH, Ratna

Women in the Family and the Economy: an International Comparative Survey/ Ratna Ghosh; George Kurian.-Westport: Greenwood Press, 1981.-(Contributions in Family Studies; nº 5) art.: Social and Economic Integration of South Asian Women in Montréal, Canada/ Ratna Ghosh.-pp. 59-71.

GHOSH, Ratna

Women in the Family and the Economy/ George Kurian; Ratna Ghosh.-art.: Minority within a Minority: On Being South Asian and Female in Canada/ Ratna Ghosh.-pp. 413-426.

Ces trois articles, qui se recoupent, sont basés sur une enquête menée par Mme Gosh sur les immigrantes sud-asiatiques à Montréal. La classe sociale, et, dans une moindre mesure, la religion (hindoue ou musulmane) influencent les comportements et l'adaptation des immigrantes. Les femmes instruites de classe moyenne (venues dans les années soixante) font face aux problèmes de sous-emploi, tandis que celles de classe ouvrière (venues dans les années soixante-dix) sont limitées aux emplois en usine à cause de leur faible connaissance du français et de l'anglais. Même si les immigrantes adoptent certaines pratiques nord-américaines (ex. vêtements), elles désirent conserver leurs valeurs traditionnelles, mais sans les imposer à leurs enfants (ex. choisir le mari ou la femme de leurs enfants).

HENRY, Frances

The West Indian Domestic Scheme in Canada/ Frances Henry dans Social Economic Studies, vol. 17, nº 1, mars 1968.-pp. 83-91.

Résultats d'une enquête dirigée par Mme Henry en 1965 sur les Antillaises qui ont participé au "West Indian Domestic Scheme" (Programme d'emploi pour les domestiques antillaises). Elle évalue la classe sociale au pays d'origine et décrit la stratification sociale parmi les Antillais au Canada (domestiques, ex-domestiques, étudiants). Il en ressort que les participantes étaient majoritairement issues de la bourgeoisie et de la petite-bourgeoisie et que 88% d'entre elles n'avaient jamais travaillé comme domestiques. Elles se servaient du Programme d'emploi parce qu'il était leur seul moyen d'entrer au Canada.

HORNA, Jarmila L.A.

Two Nations, Many Cultures/ Jean Leonard Elliott.-Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1979.-art.: The Entrance Status of Czech and Slovak immigrant Women/ Jarmila L.A. Horna.-pp. 270-279.

Enquête sur les réfugiés tchécoslovaques, majoritairement dans les professions, qui sont venus au Canada en 1968. Mme Horna conclut que les femmes immigrées dans les professions souffrent davantage du sous-emploi que les hommes parce que la priorité de requalification est accordée aux hommes et que les femmes sont victimes de pratiques d'emploi sexistes.

KELLY, Gail

Scooling, Gender and the Reshaping of Expectations: Vietnamese Immigrants to the United States/ Gail Kelly dans Resources for Feminist Research, vol. VIII, nº 3, novembre 1979.-pp. 30-33.

Kelly analyse le matériel d'enseignement de l'anglais destiné aux réfugiés vietnamiens arrivés aux États-Unis en 1975. Elle conclut qu'il visait à préparer les hommes à accepter des emplois peu qualifiés, comblés majoritaireement par des femmes aux États-Unis, en échange d'une autorité accrue dans la famille. Aucun rôle, ni à la maison, ni au travail, n'était proposé aux femmes.

KHAN, Verity Saifullah

Pakistani Women in Britain/ Verity Sifullah Khan dans New Community, vol. 1-2, été 1976.-pp. 99-108.

Verity Khan décrit la pratique de la purdah (ségrégation des femmes dictée par l'Islam et la coutume) au Pakistan et parmi les immigrants pakistanais de Mirpur établis à Bradford (Londres). Les immigrants qui maintiennent la purdah en Grande-Bretagne sont motivés par le désir de prouver leur prospérité accrue (maison assez grande pour réserver une section aux femmes, moyens de vivre avec un seul salaire) et leur rectitude religieuse aux membres de leur communauté et à leur famille restée au Pakistan.

LABELLE, Micheline

Politique d'immigration et immigration en provenance de la Caraïbe anglophone au Canada et au Québec, 1900-1979/ Micheline Labelle; Serge Larose; Victor Piché dans Canadian Ethnic Studies, vol. XV, nº 2, 1983.-pp. 1-24.

Historique de la politique canadienne à l'égard de l'immigration en provenance de la Caraïbe et présentation d'aspects démographiques.

LEEDS, Anthony

Women in the migratory Process: A Reductionist Outlook/ Anthony Leeds dans Anthropological Quaterly, vol. 49, nº 1, 1976.-pp. 69-76.

Dans ce commentaire, Leeds critique l'accent que la recherche a mis sur le rôle des individus, hommes ou femmes, dans le processus de migration. Selon lui, cette attitude obscurcit les causes socio-économiques globales qui forcent les gens à émigrer, sans leur laisser de choix véritable.

LÉVY, Florence

L'Évolution des femmes portugaises immigrées/ Florence Levy dans Migrations dans le monde, nº 2, 1977.-pp. 1-9.

Mme Lévy a mené une enquête auprès de 24 Portugaises immigrées en France pour connaître l'évolution de leurs opinions et de leurs comportements en ce qui a trait au travail, aux relations familiales et à la sexualité. Mme Lévy conclut que la prise de conscience qui s'était amorcée au Portugal se vit concrètement

LÉVY, Florence (suite)

en France. Malgré tout, elle se demande si cette évolution n'est qu'un accommodement temporaire à la situation en France et si elle se maintiendrait dans le cas où la famille retournerait au pays d'origine.

MAGNAN, Myriam

La femme, agent de changement. Les femmes d'autres origines: présentation au Carrefour 75 pour l'Année internationale de la femme à l'Université Laval, 30-31 mai, 1er juin 1975/ Myriam Magnan.-Québec: Conseil du statut de la femme, 1975.-36 p.

Allocution sur les problèmes des femmes autochtones et des femmes immigrées au Québec. Mme Magnan puise ses renseignements sur les femmes immigrées dans les dossiers préparés par le CIRI (Centre d'information et de recherche pour immigrants). Les problèmes cités sont l'isolement, l'ignorance de la langue, la discrimination, les mauvaises conditions de travail, les conflits de génération, etc. Mme Magnan fait des recommandations aux gouvernements et aux syndicats pour corriger la situation (services aux immigrantes, cours de langue, diffusion de l'information sur les droits des femmes, etc.).

NAIDOO, Josephine C.

Asians in Canada/ K. Victor Ujimoto; Gordon Hirabayashi.-Toronto: Butterworth, 1980.-388 p.-art.: East Indian Women in the Canadian Context: A Study in Social Psychology/ Josephine C. Naidoo.-pp. 139-218.

Mme Naidoo a fait administrer des tests à 105 femmes sud-asiatiques et à 105 femmes anglo-saxonnes en Ontario sur leur identité et leurs aspirations. Les valeurs des femmes sud-asiatiques sont à la fois traditionnelles et contemporaines: le rôle principal de la femme est celui d'épouse et mère, mais elles veulent une carrière valorisante pour elles et leurs filles. Contrairement aux femmes anglo-saxonnes, elles ne croient pas que la réussite professionnelle isole socialement les femmes.

NG, Roxana

Constituting Ethnic Phenomenon: An Account from the Perspective of Immigrant Women/ Roxana Ng dans Canadian Ethnic Studies, vol. XIII, nº 1, 1981.-pp. 97-108.

Selon Roxana Ng, les activités quotidiennes des femmes immigrées sont les mêmes que celles des femmes nées au Canada. La condition d'immigrante ne surgit que lors de l'interaction des femmes immigrées avec la société générale, surtout si les deux modes de vie contrastent. Elle propose donc que la recherche prenne comme point de départ les conditions de l'ensemble des femmes au Canada, puis qu'elle examine l'existence de variantes selon l'origine ethnique. Autrement, on aurait tendance à attribuer les difficultés des femmes immigrées à leur "caractère ethnique" plutôt qu'à l'organisation de la société canadienne.

PIRES, Fatima

The Adjustment Problems of the Portuguese Mother: Panel Presentation at the Portuguese Intercultural Seminar, 21 november 1973/ Fatima Pires.-Toronto: Ontario. Ministry of Culture and Recreation. Multicultural Branch, 1973.-3 p.

Courte allocution sur les problèmes d'adaptation vécus par les immigrantes portugaises à cause du contraste entre le mode de vie canadien et portugais en ce qui a trait aux relations parents-enfants et au travail des femmes à l'extérieur.

RAMKHALAWANSINGH, Ceta

Language and Employment Training for Immigrant Women/ Ceta Ramkhalawansingh dans Canadian Ethnic Studies, vol. XIII, nº 1, 1981.-pp. 91-96.

Mme Ramkhalawansingh décrit un programme de formation linguistique et professionnelle au Centre des femmes immigrées de Toronto. Les instigatrices du projet avaient émis l'hypothèse que les difficultés vécues par les femmes immigrées originairement des régions rurales étaient causées par leur manque de connaissance de la société industrielle. En conséquence, le Centre a organisé un programme de formation à l'emploi de préposée au courrier afin que les participantes puissent apprendre le fonctionnement des institutions modernes et un métier en demande.

SAWYER TURRITTIN, Jane

Networks and Mobility: The Case of West Indian Domestics from Montserrat/ Jane Sawyer Turrittin dans Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie, vol. XIII, nº 3, 1976.-pp. 305-320.

Enquête auprès de 15 immigrantes du Montserrat qui sont entrées au Canada comme domestiques. Sawyer-Turrittin montre comment elles ont utilisé leur réseau d'information pour quitter le travail domestique et accéder à des programmes de formation professionnelle menant à des emplois de bureau.

SAWYER TURRITTIN, Jane

Two Nations, Many Cultures/ Jean Leonard Elliott.-Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1979.-395 p.-art.: We don't Look for Prejudice: Migrant Mobility Culture among Lower-class West Indian Women from Montserrat/ Jane Sawyer Turrittin.-pp. 311-324.

Dans une version révisée de l'article précédent, Sawyer-Turrittin montre comment les immigrantes du Montserrat ont utilisé leur réseau d'information pour réaliser leur mobilité d'emploi. De plus, elle propose l'hypothèse que le Montserrat possède une "idéologie de la migration" qui facilite la mobilité sociale et l'adaptation de ses ressortissants à l'étranger en plus de les aider à vaincre les barrières de race, de classe et de culture.

SHIBATA, Yuko

Asians in Canada/ K. Victor Ujimoto; Gordon Hirabayashi.-Toronto: Butterworth, 1980.-388 p.-art.: Coping with Values in Conflict: Japanese Women in Canada/ Yuko Shibata.-pp. 257-277.

Enquête sur les immigrantes japonaises à Vancouver basée sur l'observation participante dans la communauté japonaise, suivie de 60 entrevues. Mme Shibata décrit les différentes vagues d'immigration japonaise au Canada, le milieu d'origine des immigrantes et les causes de leur départ. Puis, elle cherche à connaître comment les immigrantes vivent leur identité et les conflits entre les valeurs des deux pays. Elle conclut que les femmes qui décidaient d'immigrer au Canada étaient plus indépendantes et innovatrices que celles qui restaient au Japon.

SMITH, M. Estellie

The Portuguese Female Immigrant: 'Marginal Man' par excellence/ M. Estellie Smith dans International Migration Review, vol. 14, nº 1, printemps 1980.-pp. 77-92.

Illustration du rôle déterminant joué par les femmes açoréennes (Portugal) dans le processus de migration. Smith reprend le concept de "l'homme marginal" élaboré par Robert Park pour décrire l'immigrant tiraillé entre deux cultures. Elle montre comment les immigrantes interviewées étaient déjà marginales dans leur pays d'origine parce qu'elles avaient porté un regard critique sur leur situation et convaincu leur famille d'émigrer. Elles utilisent leur marginalité pour appartenir à plusieurs réseaux d'information à la fois et augmenter ainsi les possibilités de mobilité sociale pour leur famille.

TABOADA-LEONETTI, Isabel

Femmes immigrées: l'insertion des femmes immigrées en France/ Isabel Taboada-Leonetti; Frances Levy dans Migrations et sociétés, nº 4, 1978.-286 p.

WILSON, Amrit

A Burnign Fever: The Isolation of Asian Women in Britain/ Amrit Wilson dans Race and Class, vol. XX, nº 2, 1978.-pp. 129-142.

Consulter Finding a Voice de la même auteure dans la section des livres. Cet article est le chapitre III de ce livre.

ARTICLES DE JOURNAUX

FABIANI, Christiane

Les Immigrantes du Québec/ Christiane Fabiani dans Gazette des femmes, vol. 2, nº 1.-pp. 12-15.

Cet article trace le portrait de la condition des femmes immigrées originaires d'Italie, du Portugal, d'Haïti et de la Grèce. Pour écrire son article, Mme Fabiani a consulté des femmes immigrées actives auprès des femmes de leur communauté.

LABELLE, Micheline

Les immigrantes invisibles/ Micheline Labelle; et al. dans Réseau, vol. 15, nº 6, février 1984.-pp. 13-17.

Dans la revue de l'Université du Québec, les auteures présentent un aperçu de leur recherche sur la condition des femmes immigrées de milieux populaires à Montréal, une analyse comparée des femmes de quatre origines: colombienne, grecque, haïtienne et portugaise.

LAMMING, George

The West Indians: Our Loneliest Immigrants/ George Lamming dans Mac-Lean's, 4 novembre 1961.-p. 26.

Georges Lamming, romancier antillais, a visité le Canada en 1961 et a livré ses impressions sur la situation de ses compatriotes immigrés au Canada. Il a mis l'accent sur l'isolement des Noirs dans une société blanche et les différences de classe au sein de la petite communauté antillaise de l'époque. Il s'agit d'un des premiers articles de journaux à porter sur les immigrants de la Caraïbe.

ROWAN, Renée

Portraits/ Renée Rowan dans Le Devoir, 26 juin à 20 août 1984.-Sommaire: art. 1: Nadia Assimopoulos, 26 juin 1984, p. 7.-art. 2: Jane Kouka-Ganga, 3 juillet 1984, p. 2.-art. 3: Saroj Gupta-Pareira, 30 juillet 1984, p. 13.-art. 4: Mireille Anglade, 6 août 1984, p. 12.-art. 5: Isa Jasenza, 20 août 1984.

Pendant l'été 1984, Renée Rowan a réalisé une série de portraits de femmes immigrées de diverses origines, actives dans leur communauté et dans la société québécoise. Même si les destins décrits ici sont exceptionnels, ces articles ont le mérite de donner la parole à des femmes immigrées et de souligner leur rôle dans différents domaines de la société québécoise.

Theresa, Marta, Laura et les autres: nos Italiennes dans Châtelaine, septembre 1983.-pp. 83-90.

Cet article trace le portrait des femmes d'origine italienne à Montréal en mettant l'accent sur les différences entre les générations et le travail accompli par le Centro Donne (Centre des femmes italiennes).

WINCH, David

Latinos! A Profile of Montreal's Hispanic Community/ David Winch dans City, vol. 1, nº 1, octobre-novembre 1983.-pp. 11-15.

Winch décrit différentes facettes de la communauté latino-américaine à Montréal: migration et exil, situation de l'emploi, culture, etc. Il mentionne les tensions provoquées par les conditions économiques et les changements dans les rôles masculins et féminins traditionnels (travail rémunéré des femmes, emplois masculins instables) sur la vie des couples.

BIBLIOGRAPHIES

BEAULIEU, Agnès

Répertoire des recherches en cours dans les universités québécoises sur les communautés culturelles et l'immigration au Canada/ Agnès Beaulieu dans Sociologie et sociétés, vol. XV, nº 2, octobre 1983.-pp. 167-174.

GENDRON, Danielle

Les Femmes immigrantes au Québec: bibliographie/ Danielle Gendron.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Centre de documentation, 1982.-3 f.

GUILBAULT, Lorraine

Les Femmes immigrantes au Québec et au Canada: bibliographie sélective/ Lorraine Guilbault.-Montréal: Ministère de l'Immigration du Québec. Centre de documentation, 1976.-2 f.

GULBINOWICZ, Eva

Problems of Immigrant Women, Past and Present: A Bibliography/ Eva Gulbinowicz.-Toronto: Ontario. Ministry of Labor. Library, 1979.-
(Nº 16)

MALTAIS, Claire

Bibliographie sélective sur les communautés culturelles au Québec/ Claire Maltais.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Direction des Communications, 1984.-65 p.

NOËL, François

Bibliographie des thèses et des mémoires sur les communautés culturelles et l'immigration au Québec/ François Noël.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Direction des Communications, 1983.-43 p.

APERÇU DE LA RECHERCHE EN COURS

Ce répertoire des travaux en cours sur la situation des femmes immigrées ou qui abordent le thème des femmes immigrées parmi d'autres, a été réalisé en septembre 1984. Il met à jour celui qui a été publié par Agnès Beaulieu dans Sociologie et Sociétés en octobre 1983. Pour obtenir des renseignements supplémentaires sur les recherches, il est préférable de communiquer avec les chercheurs. Le nom du directeur de thèse ou de mémoire est inscrit entre parenthèses. Il est à noter que les titres et les dates prévues de remise peuvent avoir été changés.

Le Centre international des femmes à Québec a mené une enquête sur "la localisation et la situation socio-économique des femmes immigrées à Québec". La présentation du rapport est prévue pour le printemps 1985.

Ann Denis, professeure en sociologie à l'université d'Ottawa, analyse la participation des femmes de huit origines ethniques au marché du travail dans une perspective historique (1930-1970) et comparative (Canada-Australie).

Ratna Ghosh, professeure en sciences de l'éducation à l'université McGill (Educational Administration and Policy Studies) mène une enquête sur les immigrantes sud-asiatiques à Montréal dans une perspective comparative avec celles de Sydney en Australie et de Calgary.

Salinda Hess, chercheure au département d'anthropologie à l'université McGill, mène une enquête sur l'adaptation des réfugiés haïtiens, salvadoriens et guatémaltèques à Montréal.

André Jacob, professeur de service social à l'UQAM, et Denise Helly, de l'université de Montréal, réalisent une recherche sur "L'Intervention sociale et les communautés culturelles" pour le compte du Conseil québécois de la recherche sociale (ministère des Affaires sociales du Québec). La présentation du rapport est prévue pour la fin de 1986.

Micheline Labelle, Deirdre Meintel, Geneviève Turcotte, Marianne Kempeneers et d'autres membres du Groupe de recherche et d'étude comparative sur les femmes immigrantes à Montréal (département de sociologie, UQAM), finissent une "Étude comparative de la condition des femmes immigrantes prolétaires à Montréal" pour l'automne 1984. La recherche compare les femmes immigrées d'origine colombienne, grecque, haïtienne et portugaise en ce qui a trait à leur participation au marché du travail, aux relations familiales et à leur insertion dans la société québécoise. Elle est basée sur des données statistiques et des entrevues détaillées de style "récit de vie" avec 80 femmes. Les publications prévues pour l'automne 1984 seront dans Cahiers de recherche sociologique ("Ouvrières et immigrées: un univers de travail à recomposer") et dans Revue québécoise de démographie (Denise Desrosiers, "Quelques groupes de Québécoises: colombiennes, grecques, haïtiennes et portugaises").

Maria Peluso, professeure de science politique à l'université Concordia, en collaboration avec Louise Vaillancourt et Beverley Lamarche, prépare un livre La Troisième solitude sur les femmes immigrées. La publication est prévue pour la fin de 1984. Les trois auteures ont présenté un aperçu de leur recherche dans la revue Humanitas de l'été 1984 en pages 18 à 28.

Victor Piché, Micheline Labelle, Serge Larose et Marianne Kempeneers, attachés au Centre de recherches caraïbes de l'université de Montréal, travaillent sur "Famille, travail et réseaux migratoires". Il s'agit d'une enquête sur l'insertion des immigrants haïtiens (un autre volet étudiera les Antillais anglophones) sur le marché du travail québécois et ses conséquences sur les rapports familiaux. Consulter le document de travail n^{o} 4 (avril 1981) du Centre, Programme de recherche sur les migrations antillaises: famille, travail, école et quartiers, présentation de trois projets.

Marie-Blanche Tahon, chercheure autonome, réalise une étude comparative entre travailleuses immigrées et Québécoises francophones dans l'industrie du vêtement, sur la relation entre leur travail et leur mode de vie familial. La fin de l'étude est prévue pour 1986.

Aleyda Lamotte, sociologue au ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, prépare une étude comparée des conditions sociales et de l'intégration au marché du travail de trois groupes d'immigrantes (européennes,

américaines et originaires du Tiers-Monde) d'après le recensement de 1981. La fin de l'étude est prévue pour mars 1985.

Mireille Baillargeon, démographe au ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration, prépare une recherche sur la fécondité des femmes immigrées pour le compte du M.C.C.I.

Thèses et mémoires

BARETTE-DALPHOND, Andrée

Idéologie judaïque et condition de la femme juive à Montréal: les femmes juives sépharades originaires du Maghreb/ Andrée Barette-Dalphond; Johanne Dinelle.-Montréal: Université du Québec.
(Micheline Labelle)

BEAULIEU, Agnès

L'Accès des femmes immigrées aux cours de français/ Agnès Beaulieu.-Montréal: Université de Montréal. Département de sociologie.
(Danielle Juteau-Lee)

COCA-MILLAND, Cécilia

Les femmes immigrées colombiennes à Montréal/Cécilia Coca-Millan.-Montréal: Université du Québec. Département de sociologie.
(Micheline Labelle)

DEMERS, Andrée

Thèse de doctorat sur les immigrantes portugaises à Montréal/ André Demers.-Aix-en-Provence: Université d'Aix-en-Provence.

DURANCEAU, Johanne

Les travailleurs et travailleuses du vêtement à Montréal, 1910-1935/ Johanne Duranceau.-Montréal: Université du Québec.
(Paul-André Linteau)

GIROUX, Candide

Les Femmes chiliennes à Québec/ Candide Giroux.-Québec: Université Laval.

(Huguette Dagenais)

JANNUARIO, Ilda

Les Immigrantes portugaises à Montréal/ Ilda Jannuario.-Montréal: Université du Québec. Département de sociologie.

(Micheline Labelle)

LEVASSEUR, Thérèse

Les problèmes de santé mentale des femmes immigrées/ Thérèse Levasseur.-Québec: Université Laval.

(Mikhaël Elbaz)

MARCHAND, Suzanne

Les Femmes haïtiennes à Montréal/ Suzanne Marchand.-Québec: Université Laval.

(Micheline Labelle; Mikhaël Elbaz)

RAMIREZ, Lucy

Les modalités d'insertion des femmes chiliennes à Montréal/ Lucy Ramirez.-Montréal: Université du Québec.

(Micheline Labelle)

RICHER, Madeleine

Les Travailleurs-euses du vêtement, 1950-1980/ Madeleine Richer.-Montréal: Université du Québec.

(Paul-André Linteau)

TASCHEREAU, Sylvie

Pays et patries: mariages et lieux d'origine des Italiens de Montréal, 1906-1930/ Sylvie Taschereau.-Montréal: Université du Québec.

(Paul-André Linteau)

"Pays et patries: chaînes migratoires et mariage chez les Italiens de Montréal, 1906-1930", communication présentée au congrès de l'Institut d'histoire de l'Amérique française en octobre 1984.

TEAL, Greg

Gender and Ethnicity in the Garment Industry in Montreal/ Greg Teal.- Montréal: Université McGill.

(Peter Gutking; fin 1984)

* Ces quatre travaux ont utilisé les données de l'étude comparée de la condition des femmes immigrantes prolétaires à Montréal.

INDEX

ALBERRO, Ana
Women in the Canadian Mosaic/ Gwen Matheson.-Toronto: Peter Martin Associates, 1976.-art.: The Immigrant Women/ Ana Alberro; Gloria Montero.-pp. 131-148.

BADEJO, Oluyemisi
An Inquiry into the Socio-Economic Factors Affecting the Education of Women from North Nigeria: A Case Study of North Nigerian Women in Montréal/ Oluyemisi Badejo.-Montréal: Université Concordia. Département des sciences de l'éducation, 1981.-207 p.

BAUM, Charlotte
The Jewish Woman in America/ Charlotte Baum; Paula Hyman; Sonya Michel.-New York: Dial Press, 1976.-290 p.

BEAULIEU, Agnès
Répertoire des recherches en cours dans les universités québécoises sur les communautés culturelles et l'immigration au Canada/ Agnès Beaulieu dans Sociologie et sociétés, vol. XV, nº 2, octobre 1983.-pp. 167-174.

BELTRAN CHEN, Anita
Asians in Canada/ K. Victor Ujimoto; Gordon Hirabayashi.-Toronto: Butterworth, 1980.-388 p.-art.: Filipinos in Canada: a socio demographic profile/ Anita Beltran Chen.-pp. 301-322.

BERNARDIN-HADELMANN, Verena
Femmes haïtiennes à Montréal/ Verena Bernardin-Hadelmann.-Québec: Université Laval, Faculté des sciences sociales, 1972.-283 p.

BERNIER, Bernard
Main-d'oeuvre féminine et ethnicité dans trois usines de vêtement à Montréal/ Bernard Bernier dans Anthropologie et sociétés, vol. 3, nº 2, 1979.-pp. 117-139.

BLED, Yves
La Condition des domestiques antillaises à Montréal/ Yves Bled.-Montréal: Université de Montréal. Département d'anthropologie, 1965.

BOYD CAROLI, Betty

The Italian Immigrant Woman in North America: Proceedings of the 10th Annual Conference of the American Italian Historical Association/ Betty Boyd Caroli; Robert F. Harvey; Lydio F. Tomasi.-Toronto: The Multicultural History Society of Ontario, 1978.-386 p.

BOYD, Monica

The Status of Immigrant Women in Canada/ Monica Boyd dans Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie, vol. 12, nº 4, 1975.-pp. 406-416.

CALDWELL, Gary

Les Études ethniques au Québec/ Gary Caldwell.-Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1983.-106 p.
(Instruments de travail; nº 8)

Canada. Ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Groupe de travail sur les pratiques et les procédures d'immigration

Les Employés de maison munis d'un visa d'emploi: rapport/ Canada. Ministère de l'Emploi et de l'Immigration. Groupe de travail sur les pratiques et les procédures d'immigration.-Ottawa: l'auteur, 1981.-118 p. & annexes.

Le Centre des services sociaux du Montréal métropolitain et les groupes ethniques dans L'Écoutille, vol. 4, 1979.-pp. 1-27.

CHAN, Kwok B.

Coping with Aging and Managing Self-Identity: The Social World of the Elderly Chinese Women/ Kwok B. Chan dans Canadian Ethnic Studies, vol. XV, nº 3, 1983.-pp. 36-50.

COLE, Joyce

West Indian Teachers and Nurses in Ontario/ Joyce Cole.-Hamilton: Université McMaster, 1967.

Colloque Femmes immigrées, à nous la parole, Montréal, 4, 5 et 6 juin 1982

Actes du colloque, 4-5 et 6 juin 1982.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration. Direction des Communications, 1983.-207 p.

Colloque L'État et les communautés culturelles, Montréal, 1979
L'État et les communautés culturelles: pour une action concertée. Rapport et recommandations du colloque de Montréal, 3 et 4 novembre 1979.-Montréal: Ministère de l'Immigration du Québec, 1979.-191 p.
Doc. 3: Les femmes immigrées

Comité des Églises auprès des travailleurs migrants (CETMI). Commission migration féminine
Des Femmes immigrées parlent/ Comité des Églises auprès des travailleurs migrants (CETMI). Commission migration féminine.-Paris: Éditions l'Harmattan-Centre Europe-Tiers-Monde, 1977.-175 p.
version anglaise: Migrant Women Speak.

Conférence nationale sur la situation des immigrantes, Toronto, mars 1981
Les Immigrantes au Canada: le droit à la reconnaissance/ Conférence nationale sur la situation des immigrantes, Toronto, mars 1981.-Ottawa: Canada. Secrétariat d'État. Direction générale du multiculturalisme, 1981.-31 p.
Sommaire
T. 1: Actes de la conférence
T. 2: Recommandations de la conférence

CONSTANTINIDES, Stephanos
Les Grecs du Québec/ Stephanos Constantinides.-Montréal: Éditions le Métèque, 1983.-248 p.

D'ANGLEJAN, Alison
Les difficultés d'apprentissage du français dans les COFI: rapport de recherche/ Alison D'Anglejan; et al.-Montréal: Université de Montréal. Faculté des sciences de l'éducation, 1978.-278 p.

D'AOUST, Danielle
Projet-pilote du groupe de recherche d'emploi composé d'immigrantes: rapport présenté au ministère de l'Immigration du Québec/ Danielle D'Aoust; Mona Forest; Romana Perrot.-Montréal: Centre d'information et de référence pour femmes, 1978.-59 p.

DENIS, Ann B.
Femmes: ethnie et occupation au Québec et en Ontario, 1931-1971/ Ann B. Denis dans Études ethniques au Canada, vol. XIII, nº 1, 1981.-pp. 75-90.

DINER, Hasia R.

Erin's Daughters in America: Irish Immigrant Women in the Nineteenth Century/Hasia R. Diner.-Baltimore: John Hopkins University. Studies in Historical and Political Science, 1983.-192 p.
(101st Series; nº 2)

Dossier; femmes immigrantes dans Des luttes et des rires de femmes, vol. 2, nº 1, octobre-novembre 1978.-pp. 12-41.

ELLIOTT, Jean Leonard

Two Nations, Many Cultures: Ethnic Groups in Canada/ Jean Leonard Elliott.-Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1979.-395 p.

Ethnicity and Feminity dans Canadian Ethnic Studies, vol. XIII, nº 1, 1981.

FABIANI, Christiane

Les Immigrantes du Québec/ Christiane Fabiani dans Gazette des femmes, vol. 2, nº 1.-pp. 12-15.

Femme immigrée dans Humanitas, vol. II, nº 6-7 (nº spécial), été 1984.

Femmes haïtiennes/ Collectif de femmes haïtiennes.-Montréal: Maison d'Haïti, 1980.-63 p.

Les femmes haïtiennes dans Collectif Paroles nº 28, mars-avril 1984.

Les Femmes immigrées et la formation dans Migrants-Formation nº 32-33, mars 1979.

FONER, Nancy

Women, Work and Migration: Jamaicans in London/ Nancy Foner dans New Community, vol. V, nº 1-2, été 1976.-pp. 85-98.

GENDRON, Danielle

Les Femmes immigrantes au Québec: bibliographie/ Danielle Gendron.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Centre de documentation, 1982.-3 f.

GOSH, Ratna
Overseas Indians: A Study in Adaptation/ George Kurian; Ram P. Sriavstava.-New Delhi: Vikas Publishing House, 1983.-art.: Sarees and the Maple Leaf: Indian Women in Canada/ Ratna Ghosh.-pp. 90-99.

GHOSH, Ratna
Women in the Family and the Economy: an International Comparative Survey/ Ratna Ghosh; George Kurian.-Westport: Greenwood Press, 1981.-(Contributions in Family Studies; nº 5) art.: Social and Economic Integration of South Asian Women in Montréal, Canada/ Ratna Ghosh.-pp. 59-71.

GHOSH, Ratna
Women in the Family and the Economy/ George Kurian; Ratna Ghosh.-art.: Minority within a Minority: On Being South Asian and Female in Canada/ Ratna Ghosh.-pp. 413-426.

GUILBAULT, Lorraine
Les Femmes immigrantes au Québec et au Canada: bibliographie sélective/ Lorraine Guilbault.-Montréal: Ministère de l'Immigration du Québec. Centre de documentation, 1976.-2 f.

GULBINOWICZ, Eva
Problems of Immigrant Women, Past and Present: A Bibliography/ Eva Gulbinowicz.-Toronto: Ontario. Ministry of Labor. Library, 1979.-
(Nº 16)

HENRIPIN, Jacques
Tendances et facteurs de la fécondité au Canada: monographie sur le recensement de 1961/ Jacques Henripin.-Ottawa: Bureau fédéral de la statistique, 1968.-425 p.

HENRY, Frances
The West Indian Domestic Scheme in Canada/ Frances Henry dans Social Economic Studies, vol. 17, nº 1, mars 1968.-pp. 83-91.

HORNA, Jarmila L.A.
Two Nations, Many Cultures/ Jean Leonard Elliott.-Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1979.-art.: The Entrance Status of Czech and Slovak immigrant Women/ Jarmila L.A. Horna.-pp. 270-279.

Immigrant Women dans Multiculturalism, vol. II, nº 4, 1979.

IANNOU, Tina

La communauté grecque du Québec/ Tina Ioannou.-Québec: Institut québécois de recherche sur la culture, 1984.-333 p.
(Identité et changements culturels; nº 4)

JEAN, Diane

Le travail à domicile dans le vêtement pour dames/ Diane Jean; Jean-François Guilleteau.-Québec: Ministère de la Main-d'oeuvre. Centre de recherche et de statistique sur le marché du travail, 1982.-147 p.

KELLY, Gail

Scooling, Gender and the Reshaping of Expectations: Vietnamese Immigrants to the United States/ Gail Kelly dans Resources for Feminist Research, vol. VIII, nº 3, novembre 1979.-pp. 30-33.

KHAN, Verity Saifullah

Pakistani Women in Britain/ Verity Sifullah Khan dans New Community, vol. 1-2, été 1976.-pp. 99-108.

LABELLE, Micheline

Les immigrantes invisibles/ Micheline Labelle; et al. dans Réseau, vol. 15, nº 6, février 1984.-pp. 13-17.

LABELLE, Micheline

Politique d'immigration et immigration en provenance de la Caraïbe anglophone au Canada et au Québec, 1900-1979/ Micheline Labelle; Serge Larose; Victor Piché dans Canadian Ethnic Studies, vol. XV, nº 2, 1983.-pp. 1-24.

LAMMING, George

The West Indians: Our Loneliest Immigrants/ George Lamming dans MacLean's, 4 novembre 1961.-p. 26.

LAMOTTE, Aleyda

Conditions de travail des néo-Québécois dans l'entretien ménager d'édifices publics: rapport préliminaire/ Aleyda Lamotte.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Direction de la Recherche, 1982.-32 p.

LAMOTTE, Aleyda
Profil-synthèse des femmes immigrées au Québec entre 1968 et 1980/ Aleyda Lamotte.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Direction de la Recherche, 1982.-19 p.

LEEDS, Anthony
Women in the migratory Process: A Reductionist Outlook/ Anthony Leeds dans Anthropological Quaterly, vol. 49, nº 1, 1976.-pp. 69-76.

LEVY, Florence
L'Évolution des femmes portugaises immigrées/ Florence Levy dans Migrations dans le monde, nº 2, 1977.-pp. 1-9.

LUND, Brishkai
Evaluation of the English Language Training Programme for Immigrant Women Workers at Jantzen of Canada Ltd: Final Report/ Brishkai Lund.-Vancouver: City of Vancouver. Department Social Planning, 1976.-24 p.

MAGLOIRE-CHANCY, Adeline
L'Analphabétisme chez les femmes immigrantes haïtiennes au Québec/ Adeline Magloire-Chancy.-Montréal: Université de Montréal. Faculté des sciences de l'éducation, 1981.

MAGNAN, Myriam
La femme, agent de changement. Les femmes d'autres origines: présentation au Carrefour 75 pour l'Année internationale de la femme à l'Université Laval, 30-31 mai, 1er juin 1975/ Myriam Magnan.-Québec: Conseil du statut de la femme, 1975.-36 p.

MALTAIS, Claire
Bibliographie sélective sur les communautés culturelles au Québec/ Claire Maltais.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Direction des Communications, 1984.-65 p.

McLEOD-ARNOUPOULOS, Sheila
Problèmes des femmes immigrants sur le marché du travail canadien/ Sheila McLeod-Arnopoulos.-Ottawa: Conseil consultatif de la situation de la femme, 1979.-88 p.

MIRANDÉ, Alfredo
La Chicana: The Mexican-American Woman/ Alfredo Mirandé; Evangelina Enriquez.-Chicago: University of Chicago Press, 1979.-283 p.

MOTTA, Madeline Marie
Migrant Domestic Workers in Montreal: An Exploratory Study/ Madeline Marie Motta.-Montréal: Université McGill. Service social, 1977.-130 p.

NAGATA, Judith A.
English Language Classes for Women with Pre-school Children/ Judith A. Nagata; Joan Raayfield; Mary Ferraris.-Toronto: York University, 1970.-116 p.

NAIDOO, Josephine C.
Asians in Canada/ K. Victor Ujimoto; Gordon Hirabayashi.-Toronto: Butterworth, 1980.-388 p.-art.: East Indian Women in the Canadian Context: A Study in Social Psychology/ Josephine C. Naidoo.-pp. 139-218.

NAIDOO, Josephine C.
Research on South Asian Women in Canadian Context, 1976-1980/ Waterloo: Sir Wilfrid Laurier University. Psychology Department, 1980.

NEILL, Ghyslaine
Les Trajectoires socio-professionnelles des immigrantes et des immigrants haïtiens au Québec/ Ghyslaine Neill.-Montréal: Université de Montréal. Département de démographie, 1983.-145 p.

NG, Roxana
Constituting Ethnic Phenomenon: An Account from the Perspective of Immigrant Women/ Roxana Ng dans Canadian Ethnic Studies, vol. XIII, nº 1, 1981.-pp. 97-108.

NG, Roxana
Immigrant Housewives in Canada: A Report/ Roxana Ng; Judith Ramirez.-Toronto: Immigrant Women's Centre, 1981.-76 p.

NOËL, François
Bibliographie des thèses et des mémoires sur les communautés culturelles et l'immigration au Québec/ François Noël.-Montréal: Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration du Québec. Direction des Communications, 1983.-43 p.

PAINCHAUD, Gisèle
Acquisition du français par des immigrants adultes au Québec: rapport de recherche/ Gisèle Painchaud; Alison D'Anglejan; Claude Renaud.-Montréal: Université de Montréal. Faculté des sciences de l'éducation, 1984.-75 p. & annexes.

PICHÉ, Victor
L'immigration caraïbéenne au Canada et au Québec: aspects statistiques/ Victor Piché; Serge Larose; Micheline Labelle.-Montréal: Université de Montréal. Centre de recherches caraïbes, 1983.-189 p.

PIRES, Fatima
The Adjustment Problems of the Portuguese Mother: Panel Presentation at the Portuguese Intercultural Seminar, 21 november 1973/ Fatima Pires.-Toronto: Ontario. Ministry of Culture and Recreation. Multicultural Branch, 1973.-3 p.

PROULX, Normand
La Répartition sectorielle des travailleurs immigrants au Québec/ Normand Proulx.-Montréal: Ministère de l'Immigration du Québec. Direction de la Recherche, 1979.-154 p.
(Études et documents; nº 8)

Quand les usines émigrent dans les foyers dans Vie ouvrière vol. XXXI, nº 151, janvier-février 1981.

RAMIREZ, Bruno
Les premiers Italiens de Montréal/ Bruno Ramirez.-Montréal: Boréal Express, 1984.-137 p.

RAMKHALAWANSINGH, Ceta
Language and Employment Training for Immigrant Women/ Ceta Ramkhalawansingh dans Canadian Ethnic Studies, vol. XIII, nº 1, 1981.-pp. 91-96.

RICHMOND, Anthony H.
Degré d'adaptation des immigrants et leurs descendants/ Anthony H. Richmond; Warren E. Kalbach.-Ottawa: Statistique Canada, 1980.-513 p.

ROWAN, Renée

Portraits/ Renée Rowan dans Le Devoir, 26 juin à 20 août 1984.-Sommaire: art. 1: Nadia Assimopoulos, 26 juin 1984, p. 7.-art. 2: Jane Kouka-Ganga, 3 juillet 1984, p. 2.-art. 3: Saroj Gupta-Pareira, 30 juillet 1984, p. 13.-art. 4: Mireille Anglade, 6 août 1984, p. 12.-art. 5: Isa Jasenza, 20 août 1984.

SANT, N.-A. Rivé

Alphabétiser en créole: l'expérience d'alphabétisation au bureau de la communauté chrétienne des Haïtiens de Montréal/ N.-A. Rivé Sant.-Québec: Ministère de l'Éducation du Québec. Direction générale de l'enseignement des adultes, 1981.-151 p.

SAWYER TURRITTIN, Jane

Networks and Mobility: The Case of West Indian Domestics from Montserrat/ Jane Sawyer Turrittin dans Revue canadienne de sociologie et d'anthropologie, vol. XIII, nº 3, 1976.-pp. 305-320.

SAWYER TURRITTIN, Jane

Two Nations, Many Cultures/ Jean Leonard Elliott.-Scarborough: Prentice-Hall of Canada, 1979.-395 p.-art.: We don't Look for Prejudice: Migrant Mobility Culture among Lower-class West Indian Women from Montserrat/ Jane Sawyer Turrittin.-pp. 311-324.

SHIBATA, Yuko

Asians in Canada/ K. Victor Ujimoto; Gordon Hirabayashi.-Toronto: Butterworth, 1980.-388 p.-art.: Coping with Values in Conflict: Japanese Women in Canada/ Yuko Shibata.-pp. 257-277.

SMITH, M. Estellie

The Portuguese Female Immigrant: 'Marginal Man' par excellence/ M. Estellie Smith dans International Migration Review, vol. 14, nº 1, printemps 1980.-pp. 77-92.

TABOADA-LEONETTI, Isabel

Femmes immigrées: l'insertion des femmes immigrées en France/ Isabel Taboada-Leonetti; Frances Levy dans Migrations et sociétés, nº 4, 1978.-286 p.

TARDIEU, Camille

L'Immigration haïtienne au Québec/ Camille Tardieu.-Montréal: Université de Montréal. Département de démographie, 1979.

TEPPER, Elliott L.
D'un continent à l'autre: les réfugiés du sud-est asiatique/ Elliott L. Tepper.-Ottawa: Association canadienne des études asiatiques, 1981.-263 p. (Version anglaise: Southeast Asian Exodus: from Tradition to Resettlement)

THADANI, Veena N.
Female Migration in Developing Countries: A Framework for Analysis/ Veena N. Thadani; Michael P. Todaro.-New York: The Population Council. Center for Policy Studies, 1979.
(Working papers; nº 47)

Theresa, Marta, Laura et les autres: nos Italiennes dans Châtelaine, septembre 1983.-pp. 83-90.

UJIMOTO, K. Victor
Visible Minorities and Multiculturalism: Asians in Canada/ K. Victor Ujimoto; Gordon Hirabayashi.-Toronto: Butterworth, 1980.-388 p.

WASSEF, Nadia Hanna
The Egyptians in Montreal/ Nadia Hanna Wassef.-Montréal: Université McGill. Département de géographie, 1978.-252 p.

WILSON, Amrit
A Burnign Fever: The Isolation of Asian Women in Britain/ Amrit Wilson dans Race and Class, vol. XX, nº 2, 1978.-pp. 129-142.

WILSON, Amrit
Finding a Voice: Asian Women in Britain/ Amrit Wilson.-Londres: Virago, 1978.-179 p.

WINCH, David
Latinos! A Profile of Montreal's Hispanic Community/ David Winch dans City, vol. 1, nº 1, octobre-novembre 1983.-pp. 11-15.

Women and Migration dans Anthropological Quarterly, vol. 49, nº 1, 1976.

Women and the Politics of Culture: Les Femmes et la politique de la culture dans Resources for Feminist Research: Documentation sur la recherche féministe, vol. VIII, nº 3, novembre 1979.

Women in Britain and World-wide dans New Community, vol. V, nº 1-2, été 1976.